

联合国 大会



PROVISIONAL

A/46/PV.58

11 December 1991

CHINESE

DEC 16 1991

UNISYS COLLECTION
大会

第四十六届会议

第五十八次会议临时逐字记录

1991年12月2日星期一，上午10点

在纽约总部举行

主席：希哈比先生

(沙特阿拉伯)

嗣后：恩亚奇育先生

(副主席)

(坦桑尼亚联合共和国)

南非政府的种族隔离政策(37)：

(a) 反对种族隔离特别委员会的报告

(b) 监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组的报告

(c) 秘书长的报告

(d) 特别政治委员会的报告

— 联合国南部非洲教育和训练方案：秘书长的报告(102)

— 工作方案

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

91-61916

上午10点20分开会

议程项目37和102

南非政府的种族隔离政策

- (a) 反对种族隔离特别委员会的报告(A/46/22)
- (b) 监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组的报告(A/46/44)
- (c) 秘书长的报告(A/46/499, A/46/507, A/46/648)
- (d) 特别政治委员会的报告(A/46/643)

联合国南部非洲教育和训练方案

- (a) 秘书长的报告(A/46/561)
- (b) 决议草案(A/46/L.25)

主席(以阿拉伯语发言): 首先我提请大会注意特别政治委员会的报告, 即文件A/46/643。我是否可以认为大会注意到了该报告?

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言): 此外, 我谨建议关于议程项目37和102的辩论的发言名单与明天中午12点截止登记。

就这样决定。

主席(以阿拉伯语发言): 因此我请希望参加辩论的代表尽快登记。

甘巴里先生(尼日利亚), 反对种族隔离特别委员会主席, (以英语发言): 去年在大会第四十五届会议审议南非政府的种族隔离政策时, 我们作出了一些非常重要的决定。其中一些决定是以协商一致方式作出的, 它们反映了我们加强当时南非国内正在稳步发展政治进程的共识、承诺和意愿。自那以来, 南非国内和国际舞台上出现了与全球一致努力铲除种族隔离有关的确确实的事态发展。

继1989年12月协商一致通过《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》后, 于1990年2月开始的政治进程一直停止不前, 但仍得到维持。这一进程本身

和南非主要各方采取的相关行动经历了常常十分艰难的时刻,其特点是拖延和挫折,有时受到不信任气氛的阻碍。

南非当局废除主要的种族隔离立法标志着争取和平与政治进程发展中的一个新开端。但是,尽管这一努力是积极而且引人注目的,其实质以及对建立一个无种族歧视的南非的贡献却由于该国目前的政治暴力而不断蒙上阴影。然而,我们高兴地注意到,南非国内的反种族主义力量仍然坚定地致力于实现他们的目标,并在9月14日签署了《全国和平协议》。我们希望这一协议将完全生效,并取得积极结果。

这一进程所出现的政治起伏清楚地表明,随着制定新宪法努力的开始,这一进程还将会出现更多的转折,其中一些难以预测,另一些较为明显。

秘书长在关于该联合国决议执行情况的第二份进度报告中发出警告,政治

“进程可能较长,甚至很脆弱,也可能受南非长期存在的大规模社会——经济不平等以及至今为止没有采取充分措施来有效处理这些问题的影响”。(A/45/1052,第10段)

反对种族隔离特别委员会完全赞同秘书长的这一警告,它应使我们冷静考虑我们应继续对争取其基本人权和自由的人民负有的责任。

国际社会特别是大会在过去四十年里一直要求铲除种族隔离。大会也不断强调通过南非当局和受压迫多数人的真正代表之间的谈判实现这一目标的重要性。今天大会可以感到自豪的是,它长期以来的要求正得到遵守,并似乎接近得到充分执行,各其建立一个无分种族歧视的南非的愿望正由于全球反种族隔离团体的共同努力,各国政府的行动,首先是南非人自己作出的牺牲和目前的努力而缓慢但却稳步地得到实现。

然而,目前迫切需要国际社会仍然关注这一问题,依然警惕地监督这一政治进程。国际社会的作用仍未结束。当然没有,因为尽管签署了和平协议,但不断的暴力行动——它基本上是种族隔离的产物——威胁着该国的民主变革,并继续严重威胁谈判进程本身。国际社会在目前政治进程中不能保持中立。它必须象过去四十多年

一样,继续参与这一问题的解决。南非目前的谈判与许多谈判一样涉及两个方面。一方是捍卫联合国普遍原则的人,他们致力于使南非成为一个不分种族肤色,性别和信仰,保障所有人都享有同等的基本人权的国家。而另一方是南非当局,它来源于臭名昭著的政治制度,以镇压和种族歧视为基础和生存条件。因此谈判的双方是不平等的,在道义上也不一样,因而绝不能对它们一视同仁。

因此国际社会有责任不放弃自己的在推动南非正在发展的局势方面作为平衡与支持的因素作用和义务。

特别委员会认为,一些会员国单方面取消对南非所施加的各种压力是草率的。我们重申国际社会有责任继续施加压力,确保广泛基础的谈判继续进行,导致建立一个新的宪法秩序,以便彻底铲除种族隔离并建立一个不分种族歧视的民主社会。这种压力是有效的政治手段,尽管它经常是自愿和选择性的,但在过去已取得了巨大的收效。因此,我们必须千方百计保持这一施加压力的手段,同时向南非社会最贫穷阶层提供必要的帮助。

在我们今天开始有关南非问题的辩论时,必须适当注意到该国的国内形势和目前的其他现实情况。那里不稳定的政治形势要求我们在正在南非境内得到广泛接受的《联合国宣言》所载的规定的范围内采取共同行动。

我们的目标必须是推动彻底和立即执行《宣言》。我们必须帮助结束目前存在的暴力形势,同时加强进一步推进实质性谈判进程所必须的自由政治活动的条件;在这么做时,我们必须牢记大会1989年12月通过的协商一致《宣言》中所规定的指导方针。这样,我们应该一致和分阶段地全力支持这个进程,向南非政权施加一切适当压力,并且协助种族隔离的反对者和那个社会中处于不利地位的阶层,从而鼓励南非人民的代表进行真诚的谈判。

作为对南非内部一些积极事态发展的反应,我们已经建议取消学术和文化抵制,并建议在某些条件下取消体育抵制。今天,在通过联合国《宣言》之后,我们正处于接受某些接触正变得有益这一关键时刻。恢复同南非的其它联系应该取决于那个国

家的事态发展。我们认为,政治进程中的符合逻辑的下一步应该是就过渡性安排达成协议。令人高兴的是,南非双方都认识到了这个必要性。这一现实是整个进程的组成部分,我们在这方面作出的贡献就是决心通过限制性措施来维持适当的政治影响,直到建立起激励公众对管理国家具有信心的过渡性安排,直到在后来的阶段就一个新的非种族歧视和民主宪法达成协议。当然,我们认识到这个承诺可能会因一个过渡性南非政府的要求或建议而改变。当然,必须维持强制性武器禁运,直至由自由和公正选举而产生的一个新政府执政为止。

我刚才有意讲了许多有关国际社会对于在南非实现真正民主所能发挥的作用及其义务。自1962年以来,大会赋予反对种族隔离特别委员会监督南非事态发展的责任。特别委员会一直努力以信誉和决心来履行其义务。

大会面前今年特别委员会的报告(A/46/22),正如其后的决议草案一样,不仅反映了南非目前的现实,而且反映了一如既往地作出的一致协调努力来准确反映联合国会员国的观点和行动。当然,特别委员会明年的工作方案是为了适应正在演变的南非政治形势。特别委员会真正进入了一个关键性阶段。它必须在渡过这个关键发展阶段时保持其动力。如果它要取得成功,就必须获得大会的继续合作与协助,直至正式宣布特别委员会的任务已经完成。

在它1992年的工作方案中,特别委员会将以双轨方法作指导——同时施加压力和给予援助。通过派遣团、报告、听证会、讨论会和大会,特别委员会将把重点放在密切监督南非事态发展,向当局施加一致压力,增加对反种族隔离力量以及社会中处于不利地位人口的援助的必要性上。委员会将特别注意下列问题,如制定宪法、人权、国内和平、教育和训练以及帮助处理该国严峻社会经济不平等问题。因此,我希望在反种族隔离运动这个关键阶段,反对种族隔离特别委员会的工作方案能够得到大会的一致支持。

有关一项更琐碎的事务,我向大会保证委员会将象过去几年一样继续找到节约分配资金的途径,并考虑到本组织面临的财政限制,在支出上保持慎重。我高兴地举

出这个例子,1990-1991两年度的旅行预算上已节约出20多万美元。在这方面以及其它许多方面,我必须赞扬反对种族隔离中心的主任及其工作人员多年来所做的出色工作,尤其是近年来所作的出色工作,其中包括该中心在协助秘书长协调所有联合国活动,以执行大会通过的协商一致《宣言》所发挥的作用。

我们作为会员国针对南非给我们自己定下的最终任务是要消除种族隔离。这个任务迄今还未完成。我强调这一点是很重要的:种族隔离还没有死亡。尽管我们已经接近我们的目标,我们能因为已经看到了终点线而停止向前跑吗?我们现在如此接近于获得具体的结果,难道我们能允许自己破坏多年作出的努力和投入的资源?接下来三天的辩论决不应由已知的或所看到的分歧而决定。那个时代早已远远抛在我们后头了。我们的辩论是一个以一个声音说话、联合起力量、保持和扩大协商一致、从而在这个国家建议的关键的时刻协助南非人民的机会。

我相信当非洲人国民大会主席纳尔逊·曼德拉先生以及阿扎尼亚泛非主义者大会主席克莱伦斯·马克维图先生向大会发言时,将会重申和进一步阐述这些观点。他们的到会证明了他们所代表的所有南非人民对本大会的高度信赖,证明了对整个联合国系统的高度信赖,证明了他们对联合国的坚定不移的信任和信仰,即相信联合国对于结束种族隔离和促进南非正在演变的积极形势可以继续发挥重大作用。

在这场辩论中,我们都必须表达我们各自国家的观点,但我们在这么做时,必须记住这样一个事实,即我们有着一个共同的目的——消除种族隔离并通过和平方式建立一个非种族歧视和民主的南非。让我们继续以团结和信心来寻求这个目标,这样才能确保获得胜利。

主席(以阿拉伯语发言):我现在请反对种族隔离特别委员会报告员、印度的古普塔先生介绍特别委员会的报告。

古普塔先生(印度)(反对种族隔离特别委员会报告员)(以英语发言):我荣幸地介绍反对种族隔离特别委员会的报告(A/46/22)以供大会审议。该报告是文件A/AC.115/L.675所载的特别委员会中期报告的续编,涉及1991年5月至10月这段时期。在

这方面,我要提醒你们注意载于文件A/45/1052中的《秘书长关于在〈关于种族隔离及其在南部非洲的破坏性影响的宣言〉的执行情况方面所取得的进展的第二份报告》,该报告最先于1991年9月13日在复会上提出。

我愿首先概述一下你们面前的这份报告的结构并简要地解释一下各节的内容,然后着重介绍一下特别委员会得出的一些主要结论。同往年一样,报告分为两个部分--第一部分为特别委员会本身的年度报告,第二部分由一份关于南非和以色列之间关系的最近事态发展的报告组成。第一部分有六章,第一章为导言。

第二章描述和分析了南非正在进行的政治进程。它在回顾了总的政治局势之后,估价了已经为进行谈判所创造的气氛的程度,尤其把重点放在诸如政治暴力和继续关押一些政治犯等仍然对该进程形成的障碍上。同去年的报告一样,该章还检查了种族隔离的体制结构并审查了已被废除和修改的重要法律,同时提供了具体的数据和信息以突出仍然成为南非社会特点的持续存在的社会经济不平等现象。

一个题为“导致谈判的进程中的事态发展”的新的一节,简要地比较了各主要方面就该进程的模式以及谈判本身所采取的不同立场。第二章的最后部分提供了有关南非经济现状的数据并对其运作进行了分析。

报告第三章检查了南非对外关系的各个方面。它首先审查了贸易和运输联系以及给予南非的贷款和贸易信贷以及外国在该国的投资。这样,该章说明了可能已经恢复的商业和金融接触的类型,同时估价了制裁在这些领域中的继续影响。随后详细审查了与南非的军事合作。该章在结尾部分简要叙述了受南非事态发展影响的南部非洲地区的局势。

第四章提供了有关联合国、各国政府、各政府间和非政府组织在执行特别委员会今年早些时候采取的有关南非的双管齐下的政策方面所采取的行动的详细情况,并讨论了与南非的文化和体育联系方面的变化。

第五章详细回顾了特别委员会的工作及它在去年就南非的政治事态发展所进行的活动、需要对该国施加的压力、对反种族隔离民主力量的援助以及与联合国其他

机构及其他组织的合作。

在我特别要提醒你们注意的第六章中,特别委员会提出了它的结论及它愿向大会提出的具体建议。对南非局势的全面估价,为特别委员会在本章中所阐述的战略提供了框架并为其未来工作方案提供了基础。

最后,第二部分中有关南非与以色列之间关系方面的最近事态发展的报告,主要集中于两国之间的军事与核合作,尽管它也检查了其关系中诸如贸易这类的其他方面。

反对种族隔离特别委员会在其年度报告中表示认为,为结束种族隔离而创造一种谈判基础的进程最近已达到一个新的阶段。实际上,爱国统一战线的会议已为该进程建立了一个更明确的基础,而有关各方召开一次会议现已迫在眉睫。

然而,特别委员会重申了秘书长的警告:该进程可能会是漫长和脆弱的,并告诫在实现一些战略目标之前--即确定过渡性安排、通过一部新宪法以及建立一个通过自由和公正选举所选择的新政府--不能认为种族隔离现象已经结束。虽然主要种族隔离法律的废除是一个积极步骤,然而仍然存在着很多障碍和危险,其中显著的是暴力浪潮以及影响南非大多数人口的严重社会经济不平等现象可能造成的不稳定结果。

特别委员会得出的结论是,国际社会应加强对南非事态发展的监视,查明可能破坏民主化进程的各种危险,同时铭记该进程中有关各方并未立足于同样的道德基准。因此,国际社会应当继续对南非当局施加压力,同时向反种族隔离力量提供具体援助。

特别委员会在其报告中表明,所施压力的具体性质和内容应当与集体确认的该国内事态发展相符合,并应当作相应的调整。同时,尽管可能已经恢复与南非的某些学术、文化和体育接触,然而特别委员会却认为,随便取消现存的制裁是不成熟的,而且可能产生副作用。此外,国际社会应当通过下列方式扩大其对民主力量的援助:加强其在谈判进程中的力量和能力、帮助使回国的政治流亡者及获释的政治犯重归社

会并促进纠正严重的社会经济不平等现象。

在施加压力和提供援助两个领域中,重要的是使国际社会的行动协调和有效。因此,特别委员会在其报告中表示,它打算利用其作为国际上南非种族隔离问题的焦点的作用,来保持和加强对该问题的国际协商一致意见,它还重申反对种族隔离中心需要协助秘书长制订一种联合国各办事处和机构对待南非的协调一致的方式。

特别委员会再一次尽力向大会提交一份翔实和分析性的综合报告。特别委员会希望,由此向大会提供的情况将可导致进行一次卓有成效和实质性的辩论。

尼亚基先生(坦桑尼亚共和国,监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组主席)(以英语发言):我很荣幸地代表监测向南非供应和运输石油和石油产品政府间小组介绍其年度报告,和前几年一样,我很高兴地说该报告得到小组的一致通过。

在过去五年中,政府间小组一直监测大会1986年对南非政权实行石油禁运的执行情况。因此,这是小组的第5个报告。按照联合国履行职责的方式,通常由安全理事会的适当委员会监测禁运情况,因此,本小组是一个创新的政府间监督机制。本小组通过使联合国所有会员国有机会密切关注并参与执行大会的重要制裁为未来开创一个重要的先例。

政府间小组自从成立以来一直主要依靠会员国的合作履行自己的职责。禁运是自愿的,这一事实使全体会员国负有特殊责任。从定义上看,自愿协议的缔约国应当在履行自己义务时没有任何困难。因此本小组极为认真地考虑各国政府对其提供信息的要求所作的反应,这些信息会有助于澄清可能违反禁运的情况。本小组多次强调它调查违反石油禁运的指控或调查能够运输原油或石油产品的船只在南非港口靠岸并不是指责有关案件中提到的各国政府有不轨行为。它仅仅表明可能有违反石油禁运的情况发生。我们十分了解石油贸易的复杂性并且认识到有时这种交易的秘密性可能意味着有关政府不了解具体违反的内容。

然而,当某些船只的活动方式引起怀疑时,本小组感到有责任提醒有关政府注意这些船只的情况。我必须强调政府间小组极为重视各国政府在其履行职责时给予合

作。

本小组认为对南非实行石油禁运是国际社会向南非政权施加压力的重要制裁之一,以便迫使该政权消除种族隔离制度并帮助南非人民进行为建立一个统一、不分种族和民主的社会的斗争。很不幸的是,由于各种原因,对比勒陀利亚政权施加真正压力的禁运潜力从来没有得到充分利用。如果说石油禁运的自愿性质应当是其力量的源泉,那么也是其软弱的主要根源。在我介绍去年报告的发言中所指出的各种弱点依然存在。最严重的依然是安全理事会缺乏支持禁运的行动。其他严重弱点包括缺乏有效立法或实施禁运的类似措施、一些会员国对禁运范围所作的有限解释以及某些重要会员国缺乏与本小组工作进行合作的精神。所有这些情况和其他情况一起妨碍了有效地进行制裁。但是尽管石油禁运从来没有成功地使南非不能获得所需的石油,但是对该政权施加了一些压力。石油禁运迫使该政权以昂贵的价格获取石油并在从炼焦厂提取昂贵石油和建立储备基础设施方面进行投资。

政府间小组密切关注1990年2月以来南非发生的积极事态发展。这些事态发展始于释放南非非洲人国民大会主席纳尔逊·曼德拉先生,包括取消对一些政治组织的禁令,如南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会以及释放一些政治犯,这些都标志着通过谈判结束种族隔离制度的政治进程的开始。1991年6月取消《土地法》和《种族区域法》以及《人口登记法》和《内部安全法》的修正案——所有这些构成了种族隔离制度的立法支柱——进一步推动了政治进程。政府间小组和国际社会一道欢迎这些措施,认为是该政权为满足宣言中规定的各种条件所采取的重大步骤以创造有利于谈判的气氛。

令人遗憾的是,令数以千计的南非人丧生的暴力事件持续发生,推迟释放政治犯和流亡人员回国以及几个月前披露该政权秘密资助其政治同盟,这些都损害了所采取的积极步骤,令人非常怀疑该政权的公正。如果上星期南非新闻界披露的消息与该政权的声明相反,暗示这一秘密资助继续到1991年6月,那么紧张气氛和对该政权信任危机将严重恶化。

尽管我们必须继续希望预计年底召开的各党派会议将按计划举行,我们不得不同意秘书长在其关于《南非种族隔离及其灾难性后果宣言》执行情况的第二个报告中所提出的观点,即未来的道路可能是漫长和艰难的。有鉴于此,我们认为匆忙取消对南非的制裁,特别是石油禁运为时过早,会起反作用并使脆弱的民主进程流产。

在强调有必要继续进行石油禁运的同时,我们认识到进程的发展要求国际社会采取一整套明智的鼓励、施压和援助的战略以确保取得稳定进展。我们认为一旦实质性谈判进程开始并稳步进行,不仅会对南非各政治组织之间的关系而且对南非和国际社会的关系产生积极的影响。

我们认为,在此阶段继续实行石油禁运是至关重要的,以便向南非当局表明国际社会密切关注该国的事态发展。因此,石油禁运应当继续直至在南非就民主和不分种族的宪法达成协议。参加政府间小组8月份组织的听证会的专家小组也一致得出了同样结论。

我现在想谈谈我们的报告。该报告包括导言、四个章节和四个附件。导言解释了报告的概要以及政府间小组的任务。

在第二章,政府间小组分析了对南非实行的石油禁运状况,表示保证继续监测向南非供应和运输石油和石油产品,直至实现《联合国种族隔离及其在南部非洲破坏性影响宣言》的各项目标为止。

第三章回顾了政府间小组的工作。调查指称的违反石油禁运的案子仍然是小组工作的主要部分。小组继续注视着被怀疑违反禁运的船只的动向。案子的调查始于1987年。今天,政府间小组正在调查约800个这样的案子。在过去的四年中,一些案子不再得到进一步的审议,因为小组对得到的证据感到满意,这些证据表明石油货物运送到了南非港口以外的港口。但是,一些案子结案了,因为小组没有自己独立的证据对提出的证据提出质疑。但是,当小组接到一些提出的文件被篡改或伪造的情报时,小组决定进一步调查这一复杂的问题。

小组还继续监视了在南非港口停靠的、能够载运石油和石油产品船只的动向。

这一进程是两年前开始的,并已证明有助于弥补禁运中的一个严重的漏洞。今年,我们查明了215例靠港的案子,另外从去年还遗留下来159个案子。

小组自成立以来,在其监测禁运的努力中一直谋求非政府组织和学术界的合作。今年,我们就石油禁运的现状和未来组织了听证会,我们邀请了来自若干非政府组织和学术界的专家。在听证结束时,所有参加者无一例外地支持保持对南非的石油禁运,直至该国达成一部民主和不分种族的宪法。

各国通过具体的立法或采取旨在石油禁运的相应措施是确保石油禁运得到严格执行的一种方法。在大会上届会议上,政府间小组提出了对南非实施石油禁运的一项示范法律草案。1991年早些时候,草案已分发给各国。报告载有迄今为止收到的答复。自从报告通过以来,小组又收到了来自赞比亚、马达加斯加、巴基斯坦和赞比亚支持示范法律的答复。

在报告通过之后,政府间小组也收到了一些政府有关指称违反行为和靠港案子的答复。这些案子将由小组在下次会议上进行审议,其决定将在明年的报告中得到反映。

第四章载有小组的结论和建议。

我们向大会提出这份报告,我们希望大会将和往年一样注意到这份报告,并批准其建议。

主席(以阿拉伯语发言):我现在请联合国南部非洲教育和训练方案咨询委员会主席、挪威的马丁·胡斯里德先生发言,他将在发言中介绍决议草案A/46/L.25。

胡斯里德先生(挪威)(联合国南部南非教育和训练方案咨询委员会主席)(以英语发言):我高兴地作为联合国南部非洲教育和训练方案咨询委员会主席对文件A/46/L.25所载的决议草案作一些介绍。

长期以来,联合国一直致力于对南部非洲青年的教育和培训。自1967年联合国南部非洲教育和训练方案设立以来,我们收到了3.4万份奖学金申请。7000多名学生在30多个国家里完成了各种学科的学习;其中许多人现在在政治、商业、学术和社

区组织中担任重要的职务。

这些数字本身就证明了方案的意义和范围。教育和训练方案在南非以外提供了从技术到职业训练的广泛的训练方案,其程度从上中等水平到博士水平不等。这使南非黑人能够在其长期无法进入的领域得到职业训练。

目前,由方案资助的约1200名学生正在世界各地学习。其中的70%是南非人,30%是纳米比亚人。他们正在进行涉及广泛课程的学习。这些课程中有农业、经济学、商业管理、计算机科学、工程、医学、补习教育和中等教育以及各种技术训练。

方案在独立以后的过渡时期内继续向纳米比亚人提供新的资助。但是,随着纳米比亚的独立,这一安排将逐步结束,这是正常的。在过渡时期于1992年12月31日结束后,方案将继续资助已经就学的纳米比亚学生,直至得到资助的学习结束为止。数百名纳米比亚人在各关键的学科中受到了方案的训练。我们可以满意地指出,他们中的许多人已经担任了该国的领导职务,这些职务包括独立的纳米比亚的政府、经济、教育和其他部门。

对方案1991至1992学年的捐款增加到了500多万美元,而1990至1991学年约为480万美元。

南非在过去一年的事态发展大大地促进了通过谈判解决问题并导致建立一个不分种族、立宪的民主社会的前景。1990年8月,南非政府和联合国难民事务高级专员办事处就对流亡者实行大赦并由难民专员办事处参与遣返进程达成了协定,这是十分积极的一步,对方案具有特别的意义。因此,据估计将有4万名流亡者逐步返回家园,这其中包括在教育和训练方案和其他奖学金方案的资助下在国外接受过教育和训练的数百名毕业生。我们希望并相信这一相对较大的有能力的人员队伍和已经返回的人员一起将能在工作中发挥他们的技术、训练和经验,以帮助他们的社会得到发展。他们一起能够促进这一过渡时期的变化,以在南非建立一个新的社会。

为了最好地满足南非正在变化的情况产生的各种需要,联合国南部非洲教育方案在重新评估和重新确定其优先事项和各项目标。它认为现在应该使《方案》的职

责更灵活,以便以适当的方式做出更多的努力,协助在南非本国内训练南非人。我想大家都清楚地认识到,这在援助南非的黑人学生以及援助该国那些致力于黑人学生教育并急需援助的各学术机构方面都将大大扩大联合国南部非洲教育方案的范围和可能性。

直到最近,获得《方案》提供的教育和训练机会的学生大多数都是在南非境外。《方案》现正在增加吸收来自南非国内的学生。近几个月来,在国家教育协调委员会里开始了一种合作安排,以便在南部非洲教育方案的赞助下,对来自南非的合格的候选人进行评价,并安排他们到国外学习。

《方案》还更加注意毕业生回国的可能性和受雇用的可能性:二者都是实现《方案》各项目标的决定因素,而且现在都成为是否发给奖学金的基本标准。那些负责《方案》的人正在努力确保学习的优先领域符合南非人民当前和将来的人力需要。

《方案》将特别努力训练南非黑人青年在关键部门担任高级和中级职务,特别是那些缺乏合格人员的情况已达到危机程度,而且黑人在接受训练的人员中代表性普遍严重不足的各部门。除其他外,这些部门包括:工程,采矿,计算机科学,系统分析,计算机程序,商业管理,会计,医疗和扶助专业训练,以及公共行政。

对那些旨在提高积极参与政治和社区组织人员的管理,行政和会计技能的各项新方案,南部非洲教育方案还主要通过短期训练方案扩大了合作。

《方案》还在考虑建立一种制度同它过去的毕业生保持联系,以便能更好地评估返回本国和受雇用的可能性这个关键问题。可对这个问题进行一下研究,以便确定以何种机制、程序和措施来确保在该方案下有更多的人能返回本国受到雇用。这是南部非洲教育方案和其他研究金机构共同关心的一个事项,因为这些因素是评价所有这类方案的效率和业绩的最终标准。

现正在开始努力同南非境内的各组织和雇主建立联系,以便使南部非洲教育方案下训练的毕业生与现有工作机会相符合。人们希望,通过以实际有的和可能出现

的私人雇主、各组织以及公共部门建立一种机制和安排,将使毕业生特别能获得高级和中级职务,使他们能充分利用他们的职能和所接受的训练。提供这样的机会和帮助安排工作,能大大确保毕业生能够在这个过渡时期及以后为政治、经济和社会发展最有效地做出贡献。

现急需加强和提高这些大学以及南非境内特别促进该国黑人多数教育和训练方案的其他教育机构的水平。因此一种特别有利的支助形式是为这些机构的年青教员和研究生制定国外交流方案。在这方面,《方案》与西开普大学和美国黑人学院合作,通过举办短期国外训练班为一项年青教师和研究生进修方案提供资源。南部非洲教育方案还在探讨各种途径来扩大这项方案,以便把其他黑人大学也包括在内。

1991年6月25日至27日在巴黎召开了南非种族隔离受害者教育需要问题国际会议,这次会议是联合国反对种族隔离特别委员会和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)与非洲教育方案咨询委员会合作召开的。约有120人参加了这次会议,包括南非教育和人力资源发展问题专家以及各援助国、非政府组织、专门机构和民族解放运动的代表。各捐助国、研究金机构和教育方案与6月28日举行了一次后续会议。

我认为巴黎会议表明的最重要的一点是,虽然在铲除南非种族隔离的正式构架方面已取得了很大进展,但消除这种制度在诸如教育这样的领域给黑人带来的不利因素和不公正现象仍然是一个十分重要而长期的任务。

这次会议《关于向教育和训练领域的种族隔离受害者提供国际援助的巴黎声明》呼吁比勒陀利亚政权通过采取适当的政治、法律、财政和其他措施紧急处理南非的教育危机问题。声明还呼吁国际社会为此提供援助,并概述了提供国际援助的最佳方式和方法,以便帮助减轻当前的教育危机,并有助于制定和执行南非人力资源发展战略。

我认为,《声明》强调了南部非洲教育方案在已变化的局势中今后的任务和使命。因此我高兴地注意到,在举行巴黎会议后,南部非洲教育方案被指定为与南非进

行双边和多边教育合作以及向南非提供援助的各项方案的联络和协调中心。多年来南部非洲教育方案一直是,并仍然是南非人最大的政府间研究金方案,它得到联合国所有会员国以及参与向南非年青人提供教育援助的各政府间和非政府组织的广泛支持,并能与这些国家建立联络。因此,我认为,它现在很适合在这个国家生命的紧要关头履行这项任务。

考虑到在南非的教育、住房和卫生领域中积压下来的大量工作以及消除巨大的经济和社会差距的需要,联合国的教育活动在今后的年代中应该增加。在这方面,南部非洲教育方案期待同所有国家政府以及具有类似方案的政府间和非政府机构进行合作。

所有各地的政府、组织和教育机构为提供资源以帮助满足那些在国内外寻求教育的南非学生的需要所进行的努力使我们感到鼓舞。因此,允许我代表咨询委员会感谢所有那些已经并继续通过提供资金及其大学和技术机构中的名额以及咨询和就业机会,从而显示出他们对南非和纳米比亚青年的关注和支持的人。

我还代表咨询委员会非常高兴地对秘书长向方案提供的宝贵支持和协助表示我们的感激。我们还感谢助理秘书长和反对种族隔离中心主任索蒂里约斯·莫索里斯先生及其工作人员以及技术合作促进发展部的研究金处。最后,应该对方案经理阿卜丹诺尔·阿布卢斯先生特别表示感谢。

大会一再通过一致决议赞扬方案是一项真正和最宝贵的国际人道主义努力。希望在这个重要的时刻,当南部非洲教育方案努力满足逐渐增长的对教育和训练机会的需求,扩大它同向南非人提供教育协助的各个方案的合作与联系,为加强南非境内的黑人和其他教育机构作出贡献,并促进和帮助其毕业生的返回和就业的时候,国际社会将向方案提供必要的资源以满足其将来的财政需要。

国际社会在过去向方案提供的支助的水平令我们鼓舞。我相信大会将再次表示它对方案的有力支持,并强调有必要由甚至更多的会员国、组织和教育机构提供慷慨的捐助。

当今存在于南非黑人和白人居民之间的巨大的经济和社会差距是几十年种族隔离的悲惨遗产。满足黑人的教育需要从而增加他们提高地位和改善生活的机会是帮助纠正强加于他们的差距负担的必要步骤。如果要保证一项宪法解决的成功和持久,为消除这些不公平现象所进行的联合努力是至为重要的。

我认为,在这个向一个种族隔离后的南非过渡的时期,南部非洲教育方案通过向许多南非青年提供教育和训练机会可以对一个非种族和民主的南非的人力资源发展作出日益重要的贡献。这是一项需要我们所有人支持的任务。

主席(以阿拉伯语发言):我们现在开始关于议程项目37和102的辩论。

索普女士(特立尼达和多巴哥)(以英语发言):当我们再次准备辩论令人烦恼的种族隔离问题时,我们可以发现在国际社会成员之间的两股相互冲突的动力在发挥作用。一方面,有些人希望庆祝过去一年来朝着铲除这个邪恶制度方面取得的非常真实的进展。另一方面,有些人对我们没有能够实现本组织大约两年前以协商一致方式通过的《关于种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的宣言》所提出的变革表示深切的忧虑。

这种不同的反应是很容易理解的。那些寻求强调已经取得进展的人非常正确地提醒我们,随着《种族区域法》、《人口登记法》、《公共设施隔离法》和《土地法》的废除,种族隔离的主要支柱已经消除,他们指出了南非当局采取的其他措施,包括修正《内部安全法》、比勒陀利亚参加今年9月签署的《全国和平协定》以及同联合国难民事务高级专员达成的《谅解备忘录》。

这些确实是重大的措施。此外,这些措施很可能为比勒陀利亚赢得了整个国际社会的交口称赞。然而令人遗憾的是,保留种族隔离法律的关键方面、揭露出来的所谓的英卡塔门丑闻以及比勒陀利亚明显地不情愿处理种族隔离给黑人居民带来的不公正,所有这些加在一起使许多人重新相信少数白人不是正在寻求通过谈判来结束种族隔离,而是利用谈判来使白人特权和统治永久化。

例如,让我们考虑一下比勒陀利亚对两个对于黑人居民具有根本重要性的问题

是如何作出反应的。让我们看一看土地所有制和教育问题。特别委员会在南非当局于今年6月废除《土地法》的时候指出,除非颁布某些补充措施,这项行动的好处不会成为现实。该委员会在其最近的报告中重申了这一点,它论证说,由于绝大多数南非居民经历了广泛的土地剥夺,需要

“一项包括恢复土地权利在内的综合土改方案.....裁决相互冲突的土地要求的法律机构以及一项赔偿被迫迁移的受害者的方案。”(A/46/22,第9段)这些措施中没有任何一项被采取,这个事实鼓励了关于所取得的成就比人们被要求相信的要少得多的说法。

此外,反对种族隔离特别委员会于今年6月同联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和联合国南部非洲教育和训练方案(南部非洲教育方案)咨询委员会一道组织了一次关于种族隔离受害者的教育需要的国际会议。会议结束时通过的《巴黎声明》宣布,种族隔离和实践造成的南非的教育危机已经达到了灾难性的地步。它呼吁南非政府通过采取适当的政治、法律、财政和其他措施来充分和紧迫地处理这场教育危机的数量和质量因素。

然而,如特别委员会所报告的那样,国家为每一个白人孩子的教育所花的钱仍然是用于每个黑人孩子教育的五倍。还有,据估计在白人学校有30多万空位,而200万左右黑人儿童在目前的学校系统中却上不了学。

尽管自2月以来便有了一个关于教育的联合工作组,但这些情况仍然普遍存在。这一事实表明反种族隔离力量面临着一个更大和更广泛的问题:我指的是剩下的种族隔离法律总得来说继续有效,而且就连执行那些已经在尝试的改革的机制都没有。例如,我们很清楚,虽然对安全立法的修正废除了长期“预防性”拘留,但决定证人拘留,14天短期预防性拘留和第一次10天不允许通讯的拘留的法律仍未受到触动,有效地破坏了那些力图确保被拘留者的安全的人的目标。同样,尽管当局方面有一些动作,但政治犯的问题仍然陷于争议之中。如果比勒陀利亚的确致力于在这方面履行1989年的《宣言》,数百名政治犯便已经获释了--而且这包括那些在所谓的

家园被囚禁的人。

公共资金被秘密地用来支持某些有选择的政治组织的活动的情况的披露使我们同样感到非常惊讶。而据称保安部队的成员和极右派鼓动的持续的政治暴力仍然正在引起关切。这种暴力的泛滥夺走了数千人的生命,造成社区的不稳定,并使成千上万的人流离失所,这构成谈判进程的一个最严重的障碍。我们在特立尼达和多巴哥欢迎通过国家和平协议,认识它作为和解工具的潜力,而且我们对迄今为止它取得的成功非常有限感到遗憾。但是,虽然巩固和维持和平的工作清楚地需要冲突所有方面的合作,但最终的责任必须在于那些掌权而且只有他们才能够确保警察和保安部队迅速和不偏不倚地采取行动的人。”

但是,尽管一个自由、统一、非种族和民主的南非的道路上仍然有着巨大的障碍,但无可否认的是,去年有着广泛基础的实质性谈判取得了一些进展。在这方面,新组成的爱国/联合阵线尤其使人感到鼓舞,它表明了反种族隔离力量为了关键的目标一同工作的决心。这些包括关于新宪法的基本原则的协议,建立一个临时政府或过渡当局并起草一部他们希望是由民主选举出来的立宪大会准备的新宪法。

特立尼达和多巴哥欢迎民主力量在准备就它们国家的前途进行谈判时为形成共同的立场和共同的战略所作的这个尝试;我国还相信订于1991年年底召开的各政党议会的立宪大会预备会议将看到就整个社会如何为促进1989年《联合国关于种族隔离的宣言》提倡的变革进程共同努力形成一致意见。但正是由于这仍然关系到许多问题,国际社会作出集体和一致的反应仍然是一个首要问题,特别是它关系到制裁问题。

反对种族隔离特别委员会在其给大会本届会议的报告中注意到

“零星地解除制裁是不成熟的并会产生反作用。它剥夺了国际社会促进该进程的杠杆和能力。”(A/46/22,第193段)

* 副主席纳亚奇先生(坦桑尼亚联合共和国)主持会议。

在现阶段,国际社会必须通过向南非政权集体地和谨慎地施加适当压力来支持南非正在展开的进程。

两年前,受托就实行制裁及其影响进行独立评价的一个专家小组在给英联邦外长南部非洲问题委员会的报告的末尾作了如下声明:

“在南非情绪正在变化……谈判有了新的国际可能性……。制裁是利用现有机会的办法。制裁是谈判的一个关键部分,而不能代替谈判。”

广泛的一致意见是制裁在鼓励变革方面发挥了重要作用。我们已经看到在关于建立一个非种族和多党的民主的有广泛基础的谈判进程方面的第一批步骤。但是如秘书长所说的那样,前面的道路仍然很长而且容易遇到挫折。当然,我们现在比以往任何时候都更应该保持一条共同战线,并动员我们可以支配的所有资源来确保重新创造的南非迅速向社会、经济和政治公正过渡。

拉扎利先生(马来西亚)(以英语发言): 马来西亚代表团愿对尼日利亚、坦桑尼亚联合共和国和挪威代表分别就反对种族隔离特别委员会、监测向南非供应和运送石油和石油产品的政府间小组、以及联合国南部非洲教育和训练方案的报告所作的发言表示感谢。我还愿感谢印度代表,他作为报告员介绍了特别委员会的报告。我国代表团认为这些报告是全面和向前看的;它们清楚地表明还有许多工作要做。

在过去两年中,国际社会目睹了许多朝向废除种族隔离的积极事态发展和所采取的措施。纳尔逊·曼德拉在被监禁了27年之后获得释放。其他人,他的反对种族隔离斗争的同志们在此之前或之后也获得释放。《种族区域法》、《土地法》、以及《人口登记法》的修正案被废除了。这些措施以及其他主动的行动大大地改变了南部非洲未来的方向。国际社会在充分支持这些事态发展并采取适当的必要措施作出响应以促使该进程向前发展的同时,也发挥了人们所期望的推动谈判的作用,从而促使实现一个具有充分代表性的政府并纠正多年来对南非黑人的虐待和剥削的作法。

在此情况下,对一些威胁到目前脆弱的局势的消极事态发展,马来西亚同样表示

严重关切。其中最突出的是各种暴力行为似乎是为了破坏南非内部的民主力量。使我们更为关注的是,这些暴力行动说明了南非政府安全部队的成员的参与和介入。尤其令人担忧的是,根据最近所披露的情况,公共资金被用于秘密地支持某些组织和工会来从事破坏非洲人国民大会的活动。

南非的白人如果试图分裂黑人的话,那将是目光短浅的。充分致力于谈判,以建立一个民主和非种族歧视的南非政府是十分符合白人的利益的。黑人和白人都应该加快进程和推动这一具有历史意义的目标的实现。

1991年10月在哈拉雷举行的英联邦政府首脑会议强烈谴责暴力行为,并呼吁南非政府和其他各派立即停止暴力行动。在面临着将来谈判的情况下,南非政府应立即采取补救行动,有效地制止暴力行为并重新恢复其信誉。我国代表团完全赞同反对种族隔离特别委员会于3月和9月所表达的意见:这种暴力行为不仅会破坏和平进程,还会造成很深的怨忿和仇恨,这是将来的南非所不能承受的后果。一个多元化的南非的前途不应该被相互报复的升级所破坏,尽管应该承认,几十年来种族隔离的后果是不能够一下子克服掉的。

今年9月南非当局、非洲人国民大会和英卡撒自由党签署了全民和平协议。马来西亚认为这一协议是朝着结束暴力迈出的十分重要的一步。我们敦促有关各方认真地履行这一协议,我国代表团还高兴地注意到反对种族隔离特别委员会的报告表示了这样一个观点:解放运动虽然面临着众多问题和挫折,但几乎所有南非的政治领袖,除了少数白人的执行党内的个别保守份子之外一致认识有必要在一个获得各方信任的独立的召集人主持之下开始进行具有广泛基础和实质内容的关于南非的未来宪法的谈判。国际社会正密切注视着将于本月进行的有关讨论。初步的安排已在进行之中,有希望带来更具建设性的发展。英联邦政府首脑在哈拉雷表示愿意协助谈判进程,并已经要求英联邦秘书长寻求英联邦协助推动这一谈判进程的方式。

在很大程度上,迄今为止在南非发生的积极的变化都是国际社会进行制裁和经济孤立的结果。这些制裁成功地实现了其部分目标,对南非当局施加了压力,直到其

同意结束其种族隔离制度并在南非建立一个民主和非种族歧视的政府。这些制裁的绝大部分还有必要继续下去,尽管现在鉴于在消除种族隔离制度方面已取得的进展,已经在努力放松某些针对南非的限制性措施。具体地说,现在已同意制裁应该根据新宪法的实质性谈判的具体进展而分阶段取消。英联邦政府首脑在哈拉雷通过了“有计划的处理方式”,把实施制裁方面的任何改变同消灭种族隔离制度的真正和实质的步骤联系起来。

国际社会应该对有关制裁的状况有一个清楚的认识,这一点十分重要。虽然“民间”制裁已经取消,但是,全面消除制裁的时刻尚未到来。在这方面,经济和财政方面的制裁还需要继续保持下去。马来西亚对某些国家匆忙解除经济和财政制裁的作法表示担忧。在这个关键阶段,彻底取消制裁不仅会发出错误的信息,而且有可能破坏变革的进程本身。

关于武器制裁,国际社会充分遵守对南非政权的强制性武器禁运是至关重要的。已经注意到,尽管实行了强制性禁运,某些国家一直在同南非保持军事联系。在这方面,反对种族隔离特别委员会最近的一份报告特别提到了以色列,其中指出,以色列虽然一再声称它同南非的合作停止,但仍然有报导说明这种联系仍在继续并有可能涉及到武器以及核技术的转让。我国代表团呼吁有关方面停止这类行动,遵守安全理事会第421(1977)号决议所规定的义务。在这方面,我国代表团欢迎南非当局所作出的关于加入《不扩散核武器条约》的决定以及同国际原子能机构缔结一项安全保障协定的作法。

马来西亚对南非黑人和白人之间的严重的社会和经济不平等表示特别关注,这是种族隔离所造成的,它可能阻碍在南非消除了种族隔离制度之后的真正和平与稳定的实现。反对种族隔离特别委员会提出的报告说明,1991年南非白人人均收入为20600兰德,而黑人为2400兰德,不到2%的白人生活在贫穷线以下,但黑人却有53%。因此,马来西亚强烈主张应该采取国际行动来进行一项统一的和全面的社会经济改革政策,以便减轻种族隔离制度给黑人所带来的不公正待遇。多年来,为结束种族隔

离制度，联合国一直在保持国际压力，它现在必须在这个必要的方面发挥中心作用。联合国南部非洲教育和训练方案主席刚才清楚地谈到了这一总体的必要性。

遗留下来的问题需要紧急处理。例如，南非当局应该充分遵守联合国宣言的规定以及1990年5月和1990年8月同非国大达成的关于释放政治犯的协议。迄今，许多政治犯仍在监狱中。马来西亚代表团认为，仅仅废除种族隔离法是不够的。必须彻底消灭这些压迫性的法律所带来的相应的态度和作法。

只有在实现下述基本目标后，才能认为种族隔离已被灭亡：作出过渡性管理安排，通过一部以1989年《关于种族隔离的联合国宣言》所载各项基本原则为基础的新宪法，并依照这部新宪法经过自由和公平的选举建立新政府。马来西亚认为，实施这些民主进程将使南非充分加入国际社会，该国及其所有的人民将为国际社会作出很大贡献。一度为被监禁者梦寐以求的理想，即在其一生的自由理想，就可能实现。

同时，1988年《联合国共同宣言》所展示的国际统一意志必须保持其基本形式，以便迎接前面艰巨的挑战和确保南非改革进程的圆满成功。马来西亚将继续坚定地支持对民主力量的声援，以便实现一个民主和非种族歧视的南非这一目标。

范沙伊克先生（荷兰）（以英语发言）：我谨代表欧洲共同体及其12个成员国发言。

这次辩论是南非人民面临历史机会之时进行的。两年前，欧洲共同体主席法国也是在代表其12个成员国发言时仍不得不指出

“比勒陀利亚当局并没有采取促进真正民族对话的必要措施”；发言稿接着指出，“迄今进行的改革已证明不够充分”。

当时很少有人可以预言南非过去几年来所取得的进展，这种进展最终导致三天前争取民主南非大会筹备会议召开第一次会议。

国际社会对目前正在进行的进程以及定于本月底召开的大会给予热忱和慷慨的支持。12国在每一阶段都支持这一进程并为和平结束种族隔离和创造一个统一、非种族歧视和民主的南非而努力。经过最近的事件后，我们现在有充分的理由希望，

长期以来四分五裂的国家和社会结构将得到恢复。

12国向有关各方表示祝贺，他们在迈向有关新南非的正式谈判过程中展示了勇气和政治家风度。随着谈判的开始，让我代表12国保证给予充分支持并致以最良好的祝愿。

12国一直谴责种族隔离是制度化的种族分离形式和践踏载入《联合国宪章》和《人权宣言》的人人权利平等原则的系统。多年来，12国一直要求通过和平手段立即和全面废除种族隔离，相信只有通过建设性对话和谈判才能打破镇压和暴力的恶性循环。

在过去两年中，南非政府每隔不久就作出若干决定，并宣布显然预示终止种族隔离的政策原则。这些事件的清单给人留下了很深的印象。

1990年2月，纳尔逊·曼德拉获得释放，以后政府和非洲人国民大会又开始继续举行政治对话，最终导致《格鲁舒尔备忘录》和《比勒陀利亚备忘录》。随后，全国解除紧急状态，包括《公共场所隔离法》在内的歧视性立法被废除。

同年，非洲人国民大会宣布暂停武装斗争，并在各个层面上同政府进行讨论和谈判。

1991年，政府在南非议会提交法案，旨在撤除所谓的种族隔离支柱，特别是1913年和1936年《土地法》、1966年《种族区域法》、1950年《黑人社区发展法》和《人口登记法》，最后这些法律在6月被废除。

就目前情况而言，一种不可逆转的进程似乎显然已经形成。

12国注意到，去年大量南非政治犯获得释放，在这方面，我们感到关切的是在所谓的独立家园继续关押政治犯问题仍未充分解决。为建立一个统一、民主和非种族歧视的南非即将就新宪法进行实质性谈判，为了改善其条件，我们坚持要求毫不拖延地释放所有政治犯。

欧洲共同体及其成员国已经对南非政府和联合国难民事务高级专员就难民和政治流亡者返回南非达成的协议表示欢迎。这项协议为就新宪法进行实质性谈判，以

便在南非建立一个民主和非种族歧视的社会，消除了前进道路上的一个重要障碍。

12国对南非的持续暴力仍十分关切。我们欢迎1991年9月14日签署《国家和平协定》，并希望这一协定将最终为切实制止继续发生可悲和毫无意义的流血打开大门。继续对和平作出承诺，是南非变革进程取得进一步进展的基本因素。因此，我们敦促各方认可《国家和平协定》制订的各项原则，并确保在各个层面予以执行。

十二国欢迎上星期五召开的民主南非大会的筹备会议，为在年底以前召开大会本身奠定了基础。我们认为，这一会议是导致一个非种族主义的民主国家的新宪法秩序的谈判的良好预兆，而非种族主义的民主化是今后的一项主要的挑战。我们希望，谈判的所有伙伴都能够表现出为取得迅速和积极的成果所必需的灵活性及政治家风度。

应当由南非内部各方面本身通过基础广泛的谈判来建立新的南非。国际社会的作用过去是，而且现在仍然是敦促完全消除种族隔离，从而南非人民能够自由地决定其命运。

众所周知，我们从未接受完全孤立南非的想法。在1990年6月在都柏林举行的欧洲议会会议上，十二国重申愿意在有进一步明确的迹象表明现在已经开始的改革进程继续朝着必要的方向发展的情况下考虑逐步放松压力。南非去年的情况使十二国取消了一些限制性措施。

种族隔离的立法支柱终于已经被解除。但是在南非仍然有巨大的挑战：即消除社会经济及文化障碍的挑战以及建立实质性民主的挑战。一个新的多元化、民主化、团结一致以及非种族主义的南非不应当在一开始就由于经济的崩溃而被置于死地。现已越来越明显，南非需要巨大的经济资源来面对其严峻的社会经济问题，特别是在人口增长率很高的情况下在就业、教育和住房方面的问题。1990年12月在罗马的欧洲议会声明中宣布取消对新投资的禁止以及1986年实行的措施，目的是要制止在南非的失业，并改进其经济和社会局势。

现在，在谈判即将开始的时候，正需要联合国重新评价其与南非的关系。联合国

及其机构在南非有大量的事情要做,特别是帮助解决困扰着该国人民并对它们的前途造成了严重威胁的巨大的社会和经济问题。联合国及其机构应当发展其与南非各方的接触以及与南非政府的接触,以便制定出进一步的支助工作的细节。在这一方面,应当记住,南非政府和联合国各委员会和机构之间已经存在着合作,例如联合国南部非洲教育及训练方案、联合国难民事务高级专员办事处,联合国教育、科学及文化组织和联合国跨国公司中心,该中心目前正在为南非的行为准则进行一项研究。

同时,其他一些国家,其中包括非洲大陆的一些国家也已经决定减轻它们对南非施加的压力。国际奥林匹克委员会决定允许南非从1992年开始重新参加奥林匹克运动会,这具有同等的重要性。这表明,人们越来越接受这样的看法,即人民与人民之间的接触可以被用作为建设新南非国家进程中的一项变革的因素。

十二国将密切地监督今后阶段的情况,并根据改革进程中的发展情况来决定进一步修改其限制性措施和积极措施的方案是否适当。

十二国仍然充分地意识到具有破坏性的种族隔离制度的严重后果,这将在今后过渡时期继续影响该国。由种族隔离在南非社会中所造成的分裂不会由于仅仅废除歧视性法律而突然消失。今后,国际社会在多年来向比勒陀利亚政府施加压力之后可以在社会的恢复与和解过程中逐渐发挥支助性作用,这是极为重要的。联合国及其机构应当以建设性的方式充分致力于这一进程。

十二国坚定认为,在南非历史上的这一重要关头,大会应当反映在该国发生的积极事态发展,过时的言论,说教以及决议只会对那些反对南非走向民主与非种族主义的人有利。因此,这些对目前所展开的进程是有弊无利的。大会现在应当向所有南非人发出鼓励和希望的信号,以加强他们对其共同的未来的信心,并加强其为在所有人的自由和尊严及平等权利基础上建立新社会而前进的决心。十二国将不遗余力地为这一目标作出贡献。

欧洲共同体及其十二个成员国期待着在不久的将来可以看到新的、自由和民主

的南非,没有种族歧视的南非,在国际社会中充分发挥其作用。

主席(以英语发言):根据大会1991年9月20日举行的第三次全体会议的决定,现在我请阿扎尼亚泛非主义者大会代表发言。

迈克威图先生(阿扎尼亚泛非主义者大会)(以英语发言):首先我想代表阿扎尼亚泛非主义者大会——阿扎尼亚被压迫和被剥夺人民的合法愿望的真正维持者——衷心地感谢反对种族隔离特别委员会,感谢它使我有可能就南非的非法少数人政权的政策和阿扎尼亚泛非主义者大会以及整个被压迫人民所进行的合法斗争向大会发言。这是应该的,正如声称少数人政权的政策构成危害人类罪是正确的。

将于这个月底离开本世界组织的联合国秘书长在反对和揭露种族隔离制度和支特阿扎尼亚人民的民族解放和自决斗争方面发挥了值得赞扬的作用。在他任职期间,大会召开了特别会议,通过了有关种族隔离破坏性影响的协商一致宣言。宣言在1989年通过,但其原则和条款还没有充分实施——秘书长的定期报告证明了这一事实。

阿扎尼亚泛非主义者大会希望正式表明它对佩雷斯·德奎利亚尔先生的理解和原则性支持的深切感谢。我们对他未来的努力表示良好的祝愿。

阿扎尼亚泛非主义者大会特别高兴的是,联合国会员国决定下一位秘书长应该来自非洲。几乎有三分之一的联合国会员国来自非洲大陆,更重要的是,事实上非洲一贯支持联合国原则和联合国组织。我们相信有才干的非洲候选人布特罗斯·加利先生将胜任将交给他的任务。阿扎尼亚泛非主义者大会祝贺布特罗斯·加利先生一致当选,并保证给予他充分合作。

阿扎尼亚泛非主义大会所提倡并为之战斗的原则是得到普遍接受的原则,并载入联合国宣言中。斗争的核心是我们的人民决心行使其不可剥夺的自决权利。我们仍然致力于实现这一基本目标。

原则性的内部抵抗、实施自愿和有选择的经济制裁、强制性的武器禁运和变化了的国际气候都有助于迫使少数人政权采取改良主义的姿态。在东欧的变革之前,

南非政权利用所谓的共产主义威胁,以便要求西方给予不加鉴别的支持。现在它再也不能这么做了。在新的政治气候下,种族主义南非和犹太复国主义以色列不再被看作是必不可少的战略前哨。事实上,它们正在迅速变成政治和经济的不利条件。鉴于这些现实,南非少数人政权决定采取改良主义姿态。

种族隔离政权的领导人和发言人多次强调他们的目标是改革歧视性制度——不是消灭这一制度,严肃对待几百年的殖民主义、剥夺权利和种族隔离所带来的困难局势。

改良主义姿态的目的在于制造愿意改革的印象,但基本上不作任何改革——或非常少的改革。请允许我举几个明显的例子。我们的人民合理地指出,1913年和1936年的土地法是由英国殖民主义建立的白人组成的议会通过的,这两项法案把整个土地面积的87.3%的所有权和占用权全部留给白人,尽管这些人只占整个人口的13%。宪法专家和政治观察家也许会争辩说,1913年和1936年的土地法已被废除,而它们的废除就构成了变革。但通过废除土地法,德克勒克仅仅对白人团体说,“为什么还要有土地法,既然你们没有法案也能保留土地?”对于代表绝大多数的被剥夺权利的人来说,歧视性法律的废除意义很小或没有任何意义,除非伴随着全面的土地重新分配计划。

同样,对《人口登记法》重新进行修改而使它的主要条款完好无损不能给我们的人民留下任何印象。根据修正后的法案,1991年7月25日以后出生的儿童将不会被分类,然而,在这一天以前出生的人仍然从种族上被分成几等——班图人,苦力和难以分类的人。《人口登记法》不会废除,除非制定一部新的,非种族歧视的和民主的宪法。

废除一些被认为是种族隔离支柱的立法措施不能从根本上改变制度,除非我们有一部新的、非种族歧视的和民主的宪法,在一人一票原则的基础上支持民主的绝大多数人统治。这不仅是阿扎尼亚泛非主义者大会和阿扎尼亚绝大多数人的观点,也是所有联合国会员国的观点。因此,协商一致的宣言明确指出真正变革的目标不应

该仅仅是修正或改革种族隔离。因此我们敦促联合国会员国审查南非政权采取的步骤。它们必须这样做,以确定那些步骤是改革还是消除种族隔离。如果真正的动机是在这一进程中提供真正的援助,那么我们所有人都有责任严肃地而不是欣快地采取行动。

阿扎尼亚泛非主义者大会坚定地致力于民主地解决我国的冲突,并强调有必要采取最为有效的斗争方式。在政治阵线上,阿扎尼亚泛非主义者大会坚定地认为,中心目标应该是把政治权力从少数人政权转移到当选的大多数人的代表身上。这符合联合国协商一致宣言的原则和规定。阿扎尼亚泛非主义者大会还认为,解决问题的核心在于草拟和通过一部新的、非种族歧视的和民主的宪法。在这方面,阿扎尼亚泛非主义者大会1990年12月在它的第二次代表大会上一致决定要求建立一个民主机制,草拟新宪法,我们还呼吁通过选举建立一个立法会议,作为履行这一任务的民主论坛。1991年4月在津巴布韦,阿扎尼亚泛非主义者大会和非洲人国民大会的全国执行委员会在一项联合决议中支持了这一民主机制。我们还一致认为,接受这一点应该是参加爱国/联合阵线会议的条件。后来,阿扎尼亚泛非主义者大会和阿扎尼亚人民组织也达成了类似的协议。

为奉行我们的大会和爱国/联合阵线会议的这一命令,阿扎尼亚泛非主义者大会参加了11月29日和30日召开的寻求民主机制和解决方案的筹备会议。阿扎尼亚泛非主义者大会不是选择与会者或所使用的标准的一方。大约二十个政党被邀请参加会议。会议的构成确实很有趣。20个政党中的10个来自所谓的班图斯坦,代表官方建立的组织。另外6个代表三院议会结构,统治政权有两个代表团,一个是政府代表团,一个是执政的国民党代表团。非洲人国民大会、南非共产党和特兰士瓦-本土印度人大会代表大会联盟。阿扎尼亚泛非主义者大会是这个结构中既非统治集团机构也未参加与这个政权事前谈判的唯一政治组织。我们的任务十分明确——寻求建立民主机制,解决冲突。

使人感到惊讶的是,我们在会上发现,在中立会议地点、中立和独立的召集人以

及议事规则等关键议程问题上已经达成协议。在所有这些问题上,不是统治政权提议、非洲人国民大会支持,就是非洲人国民大会提议、统治政权支持。一个事先的投票集团以多数票压倒了阿扎尼亚泛非主义者大会。

这些集团是否得到支持从未得到民主检验,如此重要的决定由这些集团作出对于我国种族隔离后时代真正民主制度的兴旺不是好兆头。阿扎尼亚泛非主义者大会领导阶层坚决致力于民主制度,在评价了筹备会议迄今为此的过程之后,决定于1991年12月16日在开普敦召开阿扎尼亚泛非主义者大会特别全国会议,以便与各成员以及与爱国统一战线成员磋商。在此之前,阿扎尼亚泛非主义者大会立即停止进一步参加会议。在全国大会之后,阿扎尼亚泛非主义者大会领导将执行阿扎尼亚泛非主义者大会和统一战线成员给予它的新任务。

现在请允许我简略地谈一下对种族隔离政权施加压力的关键问题。我们尚未建立一个民主机制以解决问题,更谈不上就新宪法达成协议。因此,阿扎尼亚泛非主义者大会强烈认为,现在放松或取消任何压力还为时过早。在这方面,我们强烈谴责日本和芬兰决定取消所有制裁,因为它们的决定对我们的合法斗争十分不利。同样,我们也对布什当局过早取消《全面反种族隔离案》感到遗憾。我们必须强烈谴责比勒陀利亚政权与特拉维夫不断的经济、军事和其他形式的勾结。东欧国家一窝风地与少数人政权建立一切形式的关系,我们对此也表示最强烈的失望。我们呼吁国际社会,在阿扎尼亚转变成一个独立国家之前,继续施加一切形式的压力,包括制裁。

国际社会了解我国所遭受的史无前例的暴力。国际社会正确地对这场暴力表示关注。由于这种暴力,最近几年来有1万多人丧生。因此我们呼吁大会建立独立的调查委员会,调查我国暴力的真正根源。阿扎尼亚泛非主义者大会仍然深信暴力的主要肇事者是统治政权。统治政权能否解释为什么在营地驻扎着由安哥拉雇佣军所组成的第32水牛营武装分子,由纳米比亚雇佣军所组成的特种镇暴队以及民抵运动分子。他们是针对什么人而部署的?正是这些人被用来屠杀无辜的平民。

我要再次强调,除非我们建立一个选举产生的立宪大会起草新的宪法、除非我

们授权由选举产生的人负责制定民主航程、除非我们在国际参与下组织一个过渡当局,以监督从少数向选举产生的多数过渡、除非国内和国际上继续对统治政权施加压力,否则所有争取比较和平地解决我们问题的努力都将失败。

阿扎尼亚泛非主义者大会和阿扎尼亚人民一如既往,决心利用一切手段,解放我们的国家。我们不能也不会在解放的问题上妥协;我们不能,也不会在以阿扎尼亚大众的自由意愿为基础建立真正民主制度的问题上妥协。

最后,我要特别感谢反对种族隔离特别委员会主席和各成员支持我们在所有战线上进行的这场正义斗争。易卜拉欣·甘巴利大使一直非常坚决地执行自己的义务。我还要十分真诚地感谢助理秘书长兼反对种族隔离中心主任莫苏里斯先生的杰出工作以及他为彻底铲除种族隔离制度所作的不懈努力。我们还要感谢在中心工作的所有官员所作的努力。

主席(以英语发言):我谨提醒各成员,议程项目37和102辩论发言报名将于明天中午12时截止。

工作方案

主席(以英语发言)我谨提请注意以前已经宣布,明天即12月3日星期二上午大会的第一个项目将是审议议程项目16任命秘书长;随后大会将继续就议程项目37南非政府的种族隔离政策和102联合国南部非洲教育和训练方案进行辩论。下午以及第二天即12月4日星期三上午还将继续进行议程项目37和102的一般性辩论。

12月4日星期三下午,大会将听取秘书长关于议程项目109联合国当前财政危机和110联合国财政紧急情况的发言。随后将继续对议程项目37和102进行辩论。

12月5日星期四上午,大会将开始审议议程项目15(c)选举国际法院一位法官。

12月5日星期四下午,大会将审议议程项目29阿富汗局势及其对国际和平与安全的影响、议程项目31中美洲局势:对国际和平与安全的威胁及其和平方案以及议程项目34联合国同阿拉伯国家联盟的合作。大会还将开始审议议程项目40东南亚的和

平、稳定与合作问题。

我现已得知,第四委员会、第一委员会、第六委员会和特别政治委员会现在已经结束其工作。因此,大会这个星期将开始审议各主要委员会的报告。12月6日星期五,大会将开始审议第一委员会的报告。12月9日星期一,大会将审议第六委员会和特别政治委员会的报告。我将尽早宣布其他主要委员会报告的审议时间。

12月10日星期二上午,大会将开始审议议程项目38安全理事会席位公平分配和成员数目增加的问题。

12月12日星期四上午,大会将审议议程项目11安全理事会的报告和议程项目36海洋法。

12月16日星期一上午,大会将举行一次纪念会议,纪念《经济、社会和文化权利国际公约》、《公民权利和政治权利国际公约》和《公民权利和政治权利国际公约任择议定书》通过25周年。

下午12时30分散会。